

**Pracovní ujednání**

**mezi Agenturou Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech a  
ministerstvem vnitra Spojeného království jednajícím za příslušné orgány Spojeného  
království a Severního Irska, které provádí**

**dohodu o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro  
atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního  
Irska na straně druhé**

**Pracovní ujednání mezi Agenturou Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech a ministerstvem vnitra Spojeného království jednajícím za příslušné orgány Spojeného království a Severního Irska, které provádí dohodu o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé.**

Ministerstvo vnitra Spojeného království jednající za příslušné orgány Spojeného království Velké Británie a Severního Irska (dále jen „Spojené království“),

a

Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (dále jen „Eurojust“), společně dále jen „strany“,

s ohledem na dohodu o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na její článek 594,

s ohledem na jednací řád Eurojustu, ve znění pozdějších předpisů, který byl schválen Radou prováděcím rozhodnutím (EU) 2019/2250 ze dne 19. prosince 2019 a prováděcím rozhodnutím (EU) 2020/1114 ze dne 23. července 2020 a který byl přijat kolegiem dne 20. prosince 2019 a 24. července 2020 (dále jen „jednací řád Eurojustu“), a zejména jeho čl. 5 odst. 5 písm. b),

s ohledem na pravidla pro zpracování a ochranu osobních údajů v Eurojustu schválená Radou prováděcím rozhodnutím (EU) 2019/2250 ze dne 19. prosince 2019 a přijatá kolegiem dne 20. prosince 2019,

s přihlédnutím ke skutečnosti, že předávání osobních údajů Eurojustem příslušným orgánům Spojeného království podle tohoto ujednání může probíhat pouze v souladu s nařízením (EU) 2018/1727 a že předávání osobních údajů příslušnými orgány Spojeného království Eurojustu podle tohoto ujednání může probíhat pouze v souladu s pravidly Spojeného království o ochraně údajů týkajícími se mezinárodního předávání osobních údajů,

SE DOHODLY takto:

## **KAPITOLA I**

### **OBEČNÁ USTANOVENÍ**

#### **Článek 1**

##### **Účel**

Účelem tohoto pracovního ujednání (dále jen „ujednání“) je provést příslušná ustanovení dohody o spolupráci s Eurojustem, zejména hlavu VI části třetí této dohody.

#### **Článek 2**

##### **Orgány příslušné k provádění a společnému přezkumu ujednání**

Provádění tohoto ujednání a společný přezkum podle článku 19 tohoto ujednání probíhá pod přímým dohledem:

- (a) ministerstva vnitra, které jedná za příslušné orgány Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku;
- (b) národního člena určeného kolegiem, který jedná za Eurojust.

## **KAPITOLA II**

### **REŽIMY SPOLUPRÁCE**

#### **Článek 3**

##### **Styčný státní zástupce pro jednání s Eurojustem**

1. Spojené království vyšle do Eurojustu styčného státního zástupce, kterého může doprovázet až pět osob, včetně asistentů a dalšího podpůrného personálu.
2. Počet asistentů a dalších členů pomocného personálu, který nepřekračuje celkový počet pěti osob, lze upravit dohodou mezi stranami prostřednictvím výměny dopisů. Styčný státní zástupce, jeho asistenti a podpůrný personál nemají žádný smluvní vztah s Eurojustem.
3. Styčný státní zástupce je nápomocen při zlepšování spolupráce mezi příslušnými orgány Spojeného království a členských států Evropské unie mimo jiné zajištěním vhodné koordinace vyšetřování a stíhání týkajících se Spojeného království, přičemž je podporován Eurojustem.
4. Spojené království písemně oznámí Eurojustu jmenování styčného státního zástupce, jeho asistentů a podpůrného personálu. Oznámení musí mimo jiné obsahovat informace o době trvání jmenování, údaj o tom, kteří asistenti mohou nahradit styčného státního zástupce, o pravomocích udělených v souladu s čl. 585 odst. 4 dohody a oblastech jejich odbornosti. Případné změny se neprodleně sdělí Eurojustu.
5. Styčný státní zástupce, jeho asistenti a podpůrný personál musí dodržovat pravidla a předpisy Eurojustu.
6. Pro účely čl. 585 odst. 8 dohody se „pracovními dokumenty“ rozumí veškeré záznamy, korespondence, dokumenty, rukopisy, data v počítačích a na nosičích, fotografie, filmy, obrazové a zvukové nahrávky, které patří styčnému státnímu zástupci, jeho asistentům a podpůrnému personálu.

## **Článek 4**

### **Styčný soudce nebo státní zástupce Eurojustu**

V souladu s článkem 586 dohody může Eurojust do Spojeného království vyslat styčného soudce nebo státního zástupce. Pokud se tak Eurojust rozhodne učinit, práva a povinnosti styčného soudce nebo právního zástupce a související náklady se vypořádají samostatným pracovním ujednáním.

## **Článek 5**

### **Kontaktní místa**

1. Kontaktní místa oznámená Spojeným královstvím podle čl. 690 odst. 6 písm. e) a f) dohody usnadní pouze v nepřítomnosti styčného státního zástupce nebo jeho asistentů výměnu informací s národními členy a zajistí, aby byly informace neprodleně sdíleny s relevantními příslušnými orgány Spojeného království.
2. Kontaktní místa mohou být také použita k předávání strategických informací společného zájmu Eurojustu a Spojeného království za účelem realizace jejich cílů a efektivnější koordinace jejich činností. Strany se zejména navzájem pravidelně informují o činnostech a iniciativách, které mohou mít pro druhou stranu význam.
3. Spojené království pomocí určeného vzoru Eurojustu informuje Eurojust o oznámení kontaktních míst podle dohody a o případných změnách v tomto oznámení.

## **Článek 6**

### **Kancelářské prostory a další zařízení**

1. Eurojust se vynasnaží v rámci možností infrastruktury a v závislosti na dostupnosti zdrojů zajistit styčnému státnímu zástupci, jeho asistentům a pomocnému personálu dostatečné zařízení.
2. Mezi tato zařízení patří kancelářské prostory pro styčného státního zástupce. Pokud to bude možné, budou zajištěny kancelářské prostory pro jeho asistenty a podpůrný personál.
3. Mezi zařízení uvedená v odstavci 1 tohoto článku mohou patřit také služby, jako jsou například:
  - a. počítač, notebook a mobilní telefon;
  - b. e-mailový účet u Eurojustu;
  - c. vizitky Eurojustu;
  - d. využívání zasedacích místností a zařízení pro videokonference;
  - e. přístup k intranetu a případně extranetu Eurojustu;
  - f. přístup k rozhraní řízení znalostí;
  - g. přístup do knihovny;
  - h. přístup do aplikace Case Information Form a její využívání;
  - i. přístup k systému řízení dokumentů (DMS) a jeho používání, k tvorbě a ukládání vlastních dokumentů a k nahlížení do dokumentů, ke kterým jim byl poskytnut přístup, a jejich a zpracovávání.

4. Eurojust může požadovat náhradu všech nebo části nákladů, které mu vznikly při poskytování těchto zařízení. Pokud je podána příslušná žádost, proběhnou mezi stranami vzájemné konzultace s cílem určit a odsouhlasit částku, která bude zaplácena. Pokud se strany nedohodnou, použije se článek 20 tohoto ujednání.
5. Pokud je to proveditelné, může Eurojust usnadnit pobyt a integraci styčného státního zástupce, jeho asistentů a podpůrného personálu v Nizozemsku.

## **Článek 7**

### **Účast na plenárních schůzích kolegia**

1. Styčný státní zástupce a/nebo jeho asistenti se mohou na pozvání předsedy účastnit schůze kolegia jako pozorovatelé bez hlasovacího práva. Styčný státní zástupce a/nebo jeho asistenti se mohou zúčastnit zejména:
  - (a) operačního vystoupení delegací k projednání provozních záležitostí v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. a) rozhodnutí kolegia 2017-24 o praktických pravidlech pro styčné státní zástupce vyslané z třetích států do Eurojustu, ve znění rozhodnutí kolegia 2021-07 ze dne 14. září 2021;
  - (b) dalších částí schůzí kolegia v případech, že je zapotřebí výměny názorů nebo odborných znalostí.
2. Styčný státní zástupce a jeho asistenti mohou být předsedou osloveni v záležitostech týkajících se práce kolegia, pokud má přímý dopad na jejich vyslání do Eurojustu.
3. Styčnému státnímu zástupci a jeho asistentům se poskytuje pořad jednání schůzí kolegia a příslušné dokumenty týkající se schůzí nebo částí schůzí, na něž jsou pozváni.

## **Článek 8**

### **Účast na operativních schůzích a koordinačních centrech a jejich organizace**

1. Styčný státní zástupce a jeho asistenti se mohou účastnit operativních schůzí a koordinačních center Eurojustu, které se týkají Spojeného království, na pozvání národních členů, kteří schůzi nebo centrum pořádají, a se souhlasem ostatních národních členů zapojených do daného případu.
2. Styčný státní zástupce a jeho asistenti mohou požádat jednoho nebo několik národních členů dotčených určitou věcí, aby se zúčastnili operativních schůzí nebo koordinačních center a/nebo aby je svolali.
3. V závislosti na dostupnosti zdrojů může Eurojust na požádání nabídnout styčnému státnímu zástupci a jeho asistentům rozsáhlou podporu v rámci jeho účasti na operativních schůzích a koordinačních centrech. Tato podpora může zahrnovat přípravu právních a/nebo analytických zjištění, stanovisek, poradenství a doporučení k operativním záležitostem; usnadnění výměny operativních informací s jinými agenturami; a/nebo usnadnění externí komunikace.

## **Článek 9**

### **Účast na činnostech pracovních skupin kolegia**

1. Styčný státní zástupce a jeho asistenti mohou být podle své odbornosti a na pozvání předsedy pracovní skupiny přiděleni na práci k pracovním skupinám kolegia, jak stanoví jednací řád Eurojustu.
2. Styčný státní zástupce a jeho asistenti nemají v pracovních skupinách hlasovací právo.

3. Styčnému státnímu zástupci a jeho asistentům se poskytují dokumenty související s činností pracovních skupin, ke kterým jsou přiděleni.

## **Článek 10**

### **Účast na strategických schůzích, školeních, informačních aktivitách a projektech**

1. Na pozvání předsedy Eurojustu se styčný státní zástupce a jeho asistenti mohou účastnit strategických schůzí.
2. Na pozvání předsedy Eurojustu se styčný státní zástupce a jeho asistenti mohou účastnit školení zaměstnanců v souladu s vnitřními pravidly Eurojustu.
3. Na pozvání předsedy Eurojustu mohou být styčný státní zástupce nebo jeho asistenti přiděleni na kontaktní aktivity a projekty, které Eurojust organizuje, realizuje nebo podporuje. Eurojust může v závislosti na dostupnosti zdrojů uhradit výdaje na služební cesty vzniklé účastí styčného státního zástupce nebo jeho asistentů, pokud jednájí v zájmu Eurojustu.

## **KAPITOLA III**

### **VÝMĚNA INFORMACÍ**

## **Článek 11**

### **Obecné ustanovení**

1. Případná výměna a další zpracování osobních údajů se musí provádět v souladu s příslušnými právními rámci stran a ustanoveními hlavy VI části 3 a článku 525 dohody a na jejich základě.
2. Eurojust a příslušné orgány Spojeného království vedou záznamy o předávání a přijímání údajů sdělovaných podle tohoto pracovního ujednání, včetně důvodů těchto předání.

## **Článek 12**

### **Předávání zvláštních kategorií osobních údajů**

1. Zvláštní kategorie osobních údajů podle čl. 525 odst. 2 písm. b) dohody lze poskytovat pouze tehdy, pokud jsou nezbytně nutné a pokud je to přiměřené účelu stanovenému v souladu s články 580 a 589 dohody.
2. Eurojust a příslušné orgány Spojeného království přijmou přiměřené záruky, zejména vhodná technická a organizační bezpečnostní opatření podle čl. 525 odst. 2 písm. c), aby vyhověly zvláštní citlivosti kategorií osobních údajů uvedených v odstavci 1 tohoto článku a zajistily, že žádná fyzická osoba nebude na základě těchto osobních údajů diskriminována.

## **Článek 13**

### **Práva subjektů údajů**

1. Eurojust a příslušné orgány Spojeného království absolvují vzájemnou konzultaci před přijetím jakéhokoli rozhodnutí ohledně žádosti jednotlivce o přístup, opravu, omezení zpracování nebo výmaz osobních údajů, které byly zpracovávány v souvislosti s tímto ujednáním, aby bylo zajištěno řádné zvážení veškerých důvodů pro omezení v souladu

s čl. 525 odst. 2 písm. d) dohody vznesených druhou stranou nebo případně vnitrostátními orgány, které osobní údaje původně poskytly.

2. Tuto konzultaci zprostředkuje styčný státní zástupce.

## **Článek 14**

### **Lhůty pro uchovávání osobních údajů**

Eurojust a příslušné orgány Spojeného království uchovávají osobní údaje nejdéle po dobu určenou předávajícím příslušným orgánem v souladu s čl. 589 odst. 3 dohody nebo po dobu nezbytnou pro dosažení účelů, pro které byly údaje shromážděny nebo dále zpracovány podle článku 580 a čl. 589 odst. 2 dohody. Tato nezbytnost by měla být průběžně přezkoumávána v souladu s příslušnými právními rámci stran.

## **Článek 15**

### **Zabezpečení údajů**

1. Eurojust a příslušné orgány Spojeného království zajistí, aby byla přijata nezbytná technická a organizační opatření v souladu s čl. 525 odst. 2 písm. c) dohody na ochranu osobních údajů obdržených podle tohoto pracovního ujednání před náhodným nebo protiprávním zničením, náhodnou ztrátou nebo neoprávněným poskytnutím, změnou, přístupem nebo neoprávněným zpracováním jakéhokoli druhu. Eurojust a příslušné orgány Spojeného království zejména zajistí, aby k osobním údajům měly přístup pouze osoby oprávněné mít přístup k těmto údajům.
2. Eurojust a příslušné orgány Spojeného království se navzájem informují o všech bezpečnostních incidentech, zejména o porušení zabezpečení údajů podle čl. 525 odst. 2 písm. e) dohody, které se týkají údajů vyměňovaných v souvislosti s tímto pracovním ujednáním. Toto sdělení zprostředkuje styčný státní zástupce.

## **Článek 16**

### **Výměna utajovaných informací a citlivých neutajovaných informací**

Jak je uvedeno v člancích 593 a 777 dohody, postupy zabezpečení při nakládání s utajovanými informacemi a jejich ochraně mezi Eurojustem a příslušnými orgány Spojeného království a pokyny pro nakládání s citlivými neutajovanými informacemi, které si vyměňují, v zájmu zajištění jejich ochrany jsou stanoveny v samostatném pracovním ujednání mezi stranami.

## **Článek 17**

### **Důvěrnost**

1. Styčný státní zástupce, jeho asistenti a podpůrný personál jsou vázáni povinností zachovávat důvěrnost veškerých informací, o nichž se dozvedí při plnění svých úkolů.
2. Povinnost zachovávat důvěrnost údajů platí i po skončení funkce nebo zaměstnání a po ukončení činnosti osob uvedených v odstavci 1 tohoto článku.
3. Povinnost zachovávat důvěrnost se vztahuje na všechny informace, které jsou získány nebo vyměněny Eurojustem nebo jeho prostřednictvím, pokud již tyto informace nebyly zákonně zveřejněny nebo nejsou veřejnosti přístupné.

4. Pokud orgán členského státu poskytujícího informace Eurojustu ukládá podle svých vnitrostátních právních předpisů přijímajícímu orgánu podmínky týkající se použití těchto informací, je příslušný orgán Spojeného království přijímající informace těmito podmínkami vázán.
5. Povinnost zachovávat důvěrnost uložená článkem 72 nařízení o Eurojustu se vztahuje na osoby a orgány uvedené v tomto článku ve vztahu k jakýmkoli informacím poskytnutým podle dohody příslušnými orgány Spojeného království.

## **KAPITOLA IV**

### **ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

#### **Článek 18**

##### **Odpovědnost**

Aniž je dotčen článek 592 dohody:

- (a) Spojené království nese odpovědnost za veškeré škody a související náklady, které Eurojustu vzniknou v důsledku jakéhokoli úmyslného nebo nedbalého jednání nebo opomenutí styčného státního zástupce nebo jeho asistentů a pomocného personálu při výkonu jejich povinností, a zbavuje Eurojust veškeré odpovědnosti za ně;
- (b) Eurojust nese odpovědnost za veškeré škody a související náklady, které Spojenému království vzniknou v důsledku jakéhokoli úmyslného nebo nedbalého jednání nebo opomenutí Eurojustu, zaměstnanců Eurojustu, národního člena, zástupce nebo asistenta při výkonu jejich povinností, a zbavuje Spojené království veškeré odpovědnosti za ně.

#### **Článek 19**

##### **Sledování provádění**

1. Za účelem sledování provádění tohoto ujednání strany provedou společné dvouleté přezkoumání jeho provádění.
2. Aniž je dotčena hlava XIII části III dohody, veškeré případné problémy zjištěné stranami během provádění tohoto ujednání budou strany řešit společně v souladu s článkem 20 tohoto ujednání.
3. Za účelem další spolupráce a usnadnění sledování provádění tohoto ujednání budou uskutečňovány pravidelné výměny informací, mimo jiné i prostřednictvím setkání mezi stranami na vysoké úrovni.

#### **Článek 20**

##### **Řešení sporů**

1. Aniž je dotčeno ustanovení hlavy XIII, části III dohody, strany se neprodleně sejdou na žádost kterékoli z nich, aby smírným způsobem vyřešily veškeré spory týkající se výkladu nebo provádění tohoto ujednání, které by mohly ovlivnit spolupráci mezi nimi.
2. Pokud spor nelze vyřešit konzultací podle odstavce 1 tohoto článku, může kterákoli ze stran požádat o zahájení jednávání o změně tohoto ujednání v souladu s jeho článkem 21.



## **Článek 21**

### **Změny**

1. Toto pracovní ujednání lze kdykoli písemně měnit na základě vzájemné dohody stran.
2. Tyto změny vstupují v platnost dnem následujícím po dni, kdy si smluvní strany vzájemně oznámí splnění svých vnitřních požadavků.

## **Článek 22**

### **Pozastavení a vypovězení**

1. Pokud přestanou být Spojené království a Unie vázány touto dohodou podle článků 692 nebo 779 dohody, platnost tohoto pracovního ujednání končí ve stejný den, kdy pozbývá platnosti dohoda.
2. Pokud podle článků 693 nebo 700 dohody pozbude platnosti část III nebo hlava VI dohody, toto pracovní ujednání se pozastaví ve stejný den a na stejnou dobu, na kterou pozbudou platnosti tato ustanovení dohody.
3. Aniž je dotčen odstavec 1 tohoto článku, právní účinky opatření přijatých během období provádění tohoto pracovního ujednání zůstávají v platnosti a strany je po zániku pracovního ujednání nenapadnou opravným prostředkem.

## **Článek 23**

### **Vstup v platnost**

Toto pracovní ujednání vstupuje v platnost prvním dnem následujícím po posledním podpisu.

Sepsáno ve dvojím vyhotovení v anglickém jazyce.

Za

\_\_\_\_\_

V Londýně

dne

Za Eurojust

\_\_\_\_\_

předseda

V Haagu

dne